

CART NI BCUAA SAN PABLĪ LO DE BNIETY EFESO NI RELDILAAZ JESUCRIST.

¹ Nare Pablĭ, naa tuby apóstol xte Jesucrist pur guelrnabee xte Dios. Cacuáa cartré par laat ni guldípectĭ zenuut xtiidx Jesucrist, laat ni anát xpĭny Dios láani guidx Efeso.

² Xtadni Dios ne Dad Jesucrist gunldeeny quiat ne iguaadny laat guelnaldiulaaz.

³ Xtiosten Dios Xtad Dad Jesucrist quesentiand güen nány, te pur an ni anan tubyzi cun Crist abanldeeny quian desdi llayabaa cun iralote de bendiciony par chalee chonuun xtiidxny.

⁴ Laany bcuabeeny dunnĭ pur Jesucrist desdi anste ni gurixti guichliu, par ibánnĭ nania sin duld nez lony.

⁵ Ax pur guelrcaaz xtenny, bsiáldny dunnĭ gacni de llinny pur Jesucrist zec ni baanny xgab gac.

⁶ Pur ningui, quit rdeedti rzubyaan Dios pur ni quesentiand güen nány, pur ni abanldeeny quian pur Llinny Jesucrist ni rcaazny.

⁷ Te pur agudilly Jesucrist pur dunnĭ chi bxĭny rĭny xtenny ax aguc perdón de xtuldnĭ. Ziy xquel rĭeny dec quesentiand guroo ná guelrcaaz xte Dios.

⁸ Ninguala zecpaczaxnarul abguaadny dunnĭ guelnán ne guelracbee,

⁹ ax abliuuny dunnĭ xa ná xgabny desdi gulal, zecqui ni abaanny xgab gac.

10 Ne xgabqui zac cumplirni chi idziny dxi, Dios sáanny irate laznaa Jesucrist zeclí de ni nuu llayabaa ne lo guichliu.

11 Ziyza pur ni roldilaazni Jesucrist, Dios abcuabeeny dunní par gacni par laany zec ni ná xgabny desdi gulo, te pur laany runny irate zec ni rcaazny gac.

12 Ne laany abaanny ziy te par dunní ni nidoote bioldilaazni Crist gacni de ni izubyaá Dios pur guelrnabee xtenny.

13 Ziyza laat chi bindiagti de didxldí xa xquel gacti perdón chiy güeldilaazti Crist gucti tubyzi cun laany. Ne zec ni gunii Dios in#dxny Spíritu Sant ax anre ni arbeznetny, laany nány zec tuby sei dec anát par Dios.

14 Spíritu Sant ná zec tuby seny dec scáan herency ni gunii Dios in#dxny chi abra de xpiny zuguaa llayabaa, te par quit cuezti izubyaanny pur guelrnabee xtenny.

15 Ne cun nare nána dec reldilaazti Xtadni Jesús ne rcaazzacti irateru de ni ná xpiny Dios

16 ax quit rbezti rdeeda gracy Dios pur laat cad chi rnaaba lony.

17 Ne laany ni nány Dios ni rnabee desdi llayabaa, Xtad Xtadni Jesucrist. Rnaabzaca lony iguaadny laat guelnán te par gacbeet de ni iliuuny laat par chaza gumbeerupactiny.

18 Ziyza rnaaba lo Dios ixalny xquelrienti te par gacbeet xi zelo speranz ni napti desdi chi bcuabeeny laat, ne gacbeezacti dec quesentiand guroo ne nasaaza ná herency ni naguchuu Dios par de xpiny.

¹⁹ Rnaabzaca lony par gacheet dec zecpaczaxnarul guroo ná guelrnabee xtenny ni cayacné dunní ni roldilaazniny. Lagac guelrnaberooquiy bliuu Dios

²⁰ chí gusbánný Jesucrist ax bcuezny laany lad naldí xtenny llayabaa

²¹ rut bdeedny laany guelrnabee ni mazru sac lo irate guelrnabee, ne lo irate guelgurtisy ne lo irate gobierní. Ziyza mazru sac guelrnabeequi lo irateru de guelrnabee ni nuu ne ni teru chúu lo guichliuré.

²² Ax bsáan Dios irate laznaa Jesucrist, bcuabeeny Crist par inabeeny lo irate de ni reldilaaz laany.

²³ Chiy de ni reldilaaz Crist, laany rialotepac rbeznény laadeb ne nez ruttispac any rbez te pur laany rialotepac rnabeeny.

2

¹ Anste, laat gucti zec de binguty nez lo Dios pur de mal ne de duld

² ni baanti, pur ni güenuut nez mal ax baanti zectisy ni rcaaz bñdxab gúnti, lagac spírit mal ni rbezné de ni quit rcuadiagti xtiidx Dios.

³ Iratecni ziytiziác gubánni gulo. Bdxanni zectisy ni bdedgan dunní zectisy ni guc xgabni ax zectiziác ni riáld iraru de ni quit rcuadiag xtiidx Dios castigu, ziytiziác nidxaldzacni castigu.

⁴ Per de tant guroo ná guelrlaslaaz ne guelrcaaz xte Dios

⁵ ax masqui gucni zec de binguty nez lony pur causi de xtuldni, per anre ardxapni guelnabány

nez lony cun Jesucrist. (De tant güen ni ná Dios ningui rdxapni perdón.)

⁶ Deni gusbánni Jesucrist né dunníngui gusbánni ax digapacza choniin dec arbeznén Crist llayabaa.

⁷ Dios baanny ziy te par zéedru dxi yíany quesentiand guroo ná guelrcaaz xtenny par cun dunní, ne dec zaaczacny cun dunní pur Jesucrist.

⁸ Pur ni zaac Dios ningui ardxapni perdón, gati pur nátin binzaac nez lony sino que pur guelreldilaaz ax zéed perdón xte Dios.

⁹ Nicliza gati pur de cos güenti ni abdxanni zéed perdónqui te par quit tu izubyaati lagac laani.

¹⁰ Pur Dios dxúun lo guichliu ax pur Jesucrist bchuny dunní que zec ni nabánni gulo par idxanni de cos güen zec ni baanny xgab idxanni desdi gual.

¹¹ Pur ningui laat ni quit nát bniety Israel gulchanelaaaz xa gudeedti gulo. De bniety Israel gueládeb laat de ni quit nuu seny pur ni nuudeb seny ni guluu de binguichliu laadeb zec ni rnabee ley.

¹² Ne ziyza tiampqui quit bambeetit Crist, quit gucuendtit lo de bniety Israel nicliza quit gucuendtit lo de promes xte Dios. Gubányti sin quit bambeetit Dios nicliza quit xi speranzti gúpti.

¹³ Per anre ni areldilaazti Crist laat ni guzuguzazitti nez lo Dios, pur riny xte Jesucrist agubigaxti nez lony.

¹⁴ Te pur Crist ná guelnaldiulaaz xtenni. Laany bdzicány guelrdxichnesaa ni rcua gac de bniety Israel tubyzi cun de bniety ni quit ná bniety Israel.

¹⁵ Ne pur guelguty xte Jesucrist gulull irate de costumbri ni rnabee xley de bniety Israel gún bniety, laany baanny guc de bniety Israel cun de ni quit ná bniety Israel zec tubyzi guidx cuby pur ni anan tubyzi cun laany. Ziy xquel bcuedxiny bniety.

¹⁶ Te pur, pur guelguty xte Jesucrist lo cruzy agulull guelrdxichnesaa xte de bniety Israel cun de ni quit ná bniety Israel, ax tubylote ardxapni guelndiulaaz par cun Dios pur ni anan tubyzi pur Crist.

¹⁷ Ne laany bedtixteeny lo iratecni, zecli lo de bniety Israel ne zecli za lo de ni quit ná bniety Israel, xa xquel ibezni naldiu par cun Dios.

¹⁸ Ax pur Crist iropcuaa bniety anap nez par cun Dios pur ni tubylote rbeznén Spíritu Sant.

¹⁹ Pur ningui aquitru nátit zec de binzít nez lo Dios sino que anucuendti lo de xpínny, anát tubyzi cun de xpínny.

²⁰ Digapacza choniin laat nát zec de pader xte tuby yuu ni cazub, ne de apóstol cun de profet ná zec cimient xte yuuqui. Chiy Jesucrist ná zec guia ni bllíu xquin yuuqui rut bdiia irate medid.

²¹ Ne cun ruy guzulo cayas yuuqui ax zeza cayáapy de pader ni caniin nát laat par gacni tubyzi yudoo xte Dios cun Jesucrist.

²² Ax anre ni anát tubyzi cun Crist ziyza anázacti tubyzi cun irateru de saniroldilaazniny par gacni tuby yudoo rut rbez Dios pur Spíritu Sant.

3

¹ Pur ningui nuua láani lizguiib nare Pabli pur ni cayuna sirvi lo Crist par cayacnía laat ni quit nát

bniety Israel.

² Laat nánti dec quit riáldtia gúna ni cayuna, per pur gracy xte Dios ax bsiáldny nare mandadré par gacnía laat gacheet xtiidxny.

³ Ne laany bliuuny nare xa ná xgabny desdi gulo, zecqui ni aguniia laat lo tuby cart.

⁴ Ax chi guuldti lo cartqui zelee gacheet dec anánna xa ná xgab Dios par cun Crist.

⁵ Gulalqui quit tu gucbeeti xa ná xgabny par cun Crist sino que gucny zecpacza tuby cos xgaats par bniety. Per anre pur Spíritu Sant abliuu Diosni de apóstol ne de profet.

⁶ Ne ni guc zec tuby cos xgaats par bniety ná dec, pur de didxzaac xte Jesucrist, né de ni quit ná bniety Israel ariáld herency ni riáldza de bniety Israel pur ni anádeb tubyzi ax tubylote anucuenddeb lo promes ni baany Dios pur Jesucrist.

⁷ Nare caguixtiia de didxzaac xte Jesucrist lo bniety, gati pur riáldtia gúna mandadré sino que pur gracy xte Dios ningui bguaadny nare guelrnabee par gúna sirvi lony.

⁸ Nare ná lúltmí ni gulliaru sac lo iraru de xpiny Dios, per pur gracy xtenny bsiáldny nare güiaa diidx lo de ni quit ná bniety Israel pur de guelnazacroc xte Crist.

⁹ Ne par quixteldía lo iraru bniety xa ná xgab Dios ni banchuu irate, xgab ni quit niliugatiny bniety.

¹⁰ Te par anru pur de ni reldilaaz Jesucrist ax gachee iraru de ni nap guelrnabee llayabaa dec iraloiralote guelnán nap Dios.

¹¹ Ne desdi anste ni gurixti guichliu agac baany Dios xgab gac ziy ax anre aguc cumplirni pur

Xtadni Jesucrist.

¹² Ne pur Jesucrist pur ni roldilaazniny ardxapni nez par cun Dios ax cun tod confianz azelee ibiin inaabni lony.

¹³ Ningui, rniia laat quit saclasti pur de guelzii ni cadedada pur laat, te pur güen par laatiy.

¹⁴ Pur ningui, rzullibia lo Xtadni Dios Xtad Xtadni Jesucrist,

¹⁵ laany ni nány Dad lo irate de ni nuu lo guichliu ne llayabaa.

¹⁶ Ax rnaaba lony dec pur guelrnaberoo xtenny iguaadny laat juers ne guelrnabee pur Spíritu Sant par chuzaclaazti

¹⁷ ne cueznét Crist pur ni reldilaaztiny. Te par zec ni guldípecti zenuut guelrcaaz xte Crist,

¹⁸ ax zelee gacheet cun iraru de saniroldilaazniny dec zecpacaxnarul ne axtpacza rut nalo guroo ná guelrcaaz xtenny.

¹⁹ Ningui rnaaba lo Dios gumbeet guelrcaazqui dec mazru guroo náni que zec ni run bniety xgab ax ziy xquel yalotepac cueznét Dios.

²⁰ Laany ni napny guelrnabee par gúnny mazru que zec ni run bniety xgab o mazruza que zec ni rnaab bniety lony pur Spíritu Sant xtenny ni rbeznén,

²¹ ax zaibgueldpac izubyaan Dios izaate dxi ne iduibtiamppte pur Jesucrist, dunní ni roldilaazni Crist. Amén.

4

¹ Nare ni nuua láani lizguiib pur ni cayuna sirvi lo Crist, rguiin rnaaba lot dec zec ni anát xpiny Dios, gulbány zec ni riáld ibány de ni ná xpiny.

² Gulgac güen ne nazaclaaz, gulgáp paciency ne gulgüelazné de saat pur guelrcaaz saa bnietni.

³ Gulgaany pur chalaá gacti tubylo cun guelgucné xte Spíritu Sant ni rguaad dunní guelnaldu-laaz, guelnaldu-laaz ni rchasaá dunní.

⁴ Dunní nan zec tubyzi cuerpi ax tubylote rbeznén Spíritu Sant ne zec ni anan xpiny Dios tubylote rdxapni speranz par cun laany.

⁵ Tubyzi Dad, tubyzi xba ne tubyziza guelrrub-nis rdxapni.

⁶ Te pur tubyzi Dios nuu, laany ni nány Dad par iratecni, rnabeeny iratecni, rbeznény iratecni ne runny us iratecni.

⁷ Per cad tubyni a ná ni idxanni, zectisy ni ab-siáld Cristni dunní.

⁸ Pur ningui rnii lo xquiits Dios:
Deni bieepny llayabaa baanny gan lo ira guelrn-
abee
ax bdeedny bniety ni ná par gúndeb.

⁹ Ne, ¿xi zelo rut rnii “bieepny”? Niy zelo dec beedny lo guichliu.

¹⁰ Ne Jesucrist ni beed lo guichliu lagac laaniy bieepzacny llayabaa par canabeeny iduibgabiite.

¹¹ Ax bsiáldny bniety ni ná par gúndeb, nuu de ni biáld ná apóstol, nuuza de ni biáld ná profet, ne nuuza de ni biáld catich xtiidxny, ne ziyza nuuza de ni biáld caliidx ne caliuu de ni reldilaaz laany.

¹² Ziy xquel bcuabee Jesucrist bniety te par iseed iraru de ni reldilaaz laany par chalee gúndeb sirvi lony, par chaza gumbeerudebny

¹³ axtqui yalo choldilaazni ne idxambeen Lliin Dios tubylote, te par yalo gacbeen xa xquel chonuun Crist zecpac ni riáld.

14 Ax aquitru senciyti gacni engany zec de bniniin, aquitru gactin zec tuby ni ruaa bi nezree nezre pur iralozy ni ruee de ni rguíily nez gún engany bniety.

15 Sino que cun guelrcaaz ne cun guelnazaclaaz idxueen ne chonuun didxldí te par chaza gacbeen ne idxanni zec ni rcaaz Crist ni rnabee dunni.

16 Te pur Crist nan tubylo irate saniroldilaazniny, pur laany dxasaan nan tubyzi, ax cad tubyni cun ni riáld idxanni par idxacnesaan pur guelrcaaz ni rdxapni par cun de sáan, te par chaza chonuurupacni Crist.

17 Anre pur Jesucrist nare rniia laat: quitru ibányti zec ni nabány de ni quit rumbee Dios, te pur laadeb nabánytisdeb zec ni ná xgabdeb.

18 Laadeb nacay xquelriendeb ax quit zenuutideb guelnabány ni rcaaz Dios gapdeb pur ni quit racbeedeb ne quit xi rziiendeb.

19 Abxungdeb ne agulelaazdeb laadeb ax zeza rundeb iralozy de ni quit illiú.

20 Per laat quit bambeetit Crist par ibányti ziy,

21 belati guldípecti abindiagti pur laany ne belati guldípecti abseedti de didxldí ni zéed pur laany.

22 Gulsaan zec ni gubányti gulo, te pur rxíinzi zec ni gubányti gulo cun de mal xgab ni baany engany laat baanti zectisy ni bcaazti.

23 Gulgaany pur yalo ichu xgabti

24 te par gacti zec tuby bniety cuby ni baany Dios zec ni rcaazny, cun tuby guelnabány nania ne zec ni riáld pur de didxldí xtenny ni abindiagti.

25 Pur ningui, quitru güeet dixú. Gulgüee didxldí cun de saat te pur tubyzi nan iratecni.

26 Belati idxiichti, quit gúnti duld. Gulgaany pur quit güelaaz guelnadxiich xtenti dibydxite

27 te par quit isaanti gún bindxab gan laat.

28 Elqui ni rbaan ná par isaanbi guelrbaanqui ax gúnbi dziny, te par cun dziny zaac ni gúnbi qui ax chalee gapbi xi cun gacnéb de ni runlieedxni.

29 Ziyza quit iniitit de diidx mal, gulgüee púrzi diidx zaac ni gacné gacbeeru stuby de ni guindiagni te par illiúni par laadeb.

30 Quit isaclasti Spíritu Sant xte Dios ni arbeznét zec tuby seny dec anát xpiny par chi idziny dxi ni idzinti nez lony.

31 Gulsáan tuby lad irate guél quit xi nayiulaazti, guelnadxiich, guelrdxichnesaa, guelrbixtiané de saani, guelrgue lo saani ne iraloteru de mal.

32 Gulgac güen, gulgá de saat ne gulgaany perdóndeb zec ni baany Dios perdón laat pur Crist.

5

1 Zec ni anát de lliin Dios ni rcaazny, gulgaany pur gúnti zec ni runny.

2 Gulbány zacru cun de saat zec ni bcaaz Crist dunni ax bdeedny laany gutyny pur dunni, gucny zec tuby gun ni rldianaxy par Dios.

3 Anre laat ni anát xpiny Dios, per nicli quit ná par yiat de gueldxab ne iraloizru de ni quit illiú o de guelrzebylaazza irazy par laat.

4 Quit güeetit de dichab, de didxtont, de diidx ni quit riáld güeet te pur quit náti güen. Mazru güen guldeed gracy Dios.

5 Te pur laat anánti dec de ni nabánydxab ne de ni run ni quit illiú, ne de ni rzebylaaz gap irazpac, mazru zenelaazdeb de cosqui xlat ni itodeb Dios

ax quít xo yíutideb lo guelrnabee xte Crist ne xte Dios.

⁶ Gulcualo quít tu gún engany laát cun de diidx ni quít illiú te pur de cosqui zéed castigu xte Dios par de ni quít rcuadiag diidx.

⁷ Pur ningui, quít gúnzacti zec ni rundeb.

⁸ Guloqui laát gubányti zec tuby ni dxíi xquelrienni, per anre ni anát tubyzi cun Jesucrist, laany nány bieeny par laát. Pur ningui gulbány zec de ni azenuu bienqui,

⁹ te pur guelrenuu bienqui ax relee run bniety ni ná güen, zec ni riáld ne ni ná didxldí.

¹⁰ Gulgaany pur gúnti zec ni rdxalaaz Dios.

¹¹ Quít néza laát gúnti de ni quít illiú ni run de ni nacay xquelrienni, sino que gul lidxdeb te gacbeedeb.

¹² Te pur axt rtiulo bniety güee ni rundeb xgaats.

¹³ Per pur xtiidx Jesucrist zacheetegacdeb xídengui rundeb.

¹⁴ Te pur laany racbee bniety irate, ningula rnii lo xquiits Dios:

Btich xcaaldu, liú ni zenuu de ni zé nez mal.

Gubicá lo duld ne Crist izieeny liú.

¹⁵ Pur ningui, gulcualo xa ibányti, quít cuntispac ibánytit sino que gulgacbee xa nabányti.

¹⁶ Gulgaany pur ibányti zec ni riáld ibányti lalzi nuuru tiamp, te pur anre quesentiand rnia anabány bniety.

¹⁷ Pur ningui, quít cuntispac ibánytit zec ni ná xgabtí sino que gulgaany pur gacbeet xa xquel rcaaz Dios ibányti.

¹⁸ Quit suztit, te pur guelrruzuzqui zedné iralote ni quit illiú. Güenru gulsaan yalo inabee Spíritu Sant laat.

¹⁹ Ax gulgüené de saat de himno, de salmos ne iraloteru de cant par Dios. Chiy dibyquia diby-laazti gulguuld ne gulzubyaa Dios.

²⁰ Ne llillite guldeed gracy Xtadni Dios pur irate ni runny par dunni pur Jesucrist.

²¹ Gulcuadiag xtiidx de saat, pur didxdoo ni rápti Crist.

²² Ne laat de gunaa ni abichná, gulcuadiag xtiidx chialti zec ni rcuadiagti xtiidx Crist.

²³ Te pur de nguiu rnabee chialni zec ni rnabee Crist de ni reldilaaz laany ax racnény laadeb ni nádeb xpínny.

²⁴ Ne zec ni rcuadiag de ni reldilaaz Crist xtiidxny ziyza de gunaa ná par icuadiagdeb xtiidx chialdeb zec ni riáld.

²⁵ Ziyza de nguiu, gulcaaz chialti zec ni rcaaz Crist de ni reldilaaz laany ax axt gutyny pur laadeb

²⁶ te par bsíany laadeb xte de xtuldddeb. Bíadeb pur de xtiidxny ne pur guelrrubnis

²⁷ te par idzindeb nez lony nasaa sin nic tuby mal, sin falt o xiruzza de duld, sino que nania, nania sin duld.

²⁸ Anre ziyzaquiy de nguiu ni abichná, ná par icaazdeb chialdeb zecac laadeb. Ne ni rcaaz chialni zénecbi cuend dec laagacbiy chialbi.

²⁹ Te pur nic tuby bniety quit rdxichnéti lagac laani sino que rdeedbí ni rquiinbí ne rcualob laab zec ni run Crist cun dunni ni roldilaazniy.

³⁰ Ax nan de xpínny pur ni nan tubyzi cun laany.

³¹ “Pur ningui”, zec ni rnii lo xquiiits Dios, “Bniety nguui sáanbì xtadbì ne xnanbì par gachbì tubyzi cun chialbì ax iroptedeb anádeb zec tubyzi bniety.”

³² Quesentiand nagán par gacbee bniety de didxqui, per caniani te pur ziyzaquiy ná Crist par cun de xpínny.

³³ Anre de nguui, gulcaaz chialti zecac laat. Chiy de gunaa, gulgáp didxdoo chialti.

6

¹ Ne ziyza laat de bniiny, pur ni zenuut Jesucrist, gulcuadiag xtiidx xtadtì ne xnanti te pur ziy riáld gúnti.

² Ne primer mandamient ni zedné promes ná: “Gúp didxdoo xtadu ne xnanu,

³ te par ibániu zacru ne gapu sroo guelnabány lo guichliuré.”

⁴ Chiy laat de dad ne de nan, quit cuenzi gunnétepaczacti de lliinti te par quit idxiichzadeby pur ziy. Güenru gultiiodeby zacru, gul lidxdeby ne gulseeddeby zec ni azenuut Crist.

⁵ Ne laat ni runti xtsiiny bniety, gulzuub xtiidx ni rac xlámti lo guichliuré. Dibylpac xquel gulgáp didxdoo ne gulcuadiag xtiidxdeb, nalaazquit xtsiiny Cristiy cayunti.

⁶ Gulgaany sirvi lodeb gati chi caguaaazydeb laat par yanzaacti nez lodeb, sino que gulgaany xcuendti dec lo Cristiy cayunti sirvi pur ni guldípecti cayunti zec ni rcaaz Dios gúnti.

⁷ Gulgaany dziny cun gan, nalaazquit xmos Crist laat gati xmósziti binguichliu.

⁸ Te pur laat anánti dec cad tuby bniety, masqui mos o masquiza gati mos per sdeed Crist laab ni riáldbi según güen ni baanbi.

⁹ Ziygacza laat de lám, gulgac güen cun de xmosti. Gulsaan ni rsacsitdeb te pur laat nánti dec Dad ni rnabee laadeb ne laat any rbez llayabaa, ne nez lony tubylote ná bniety.

¹⁰ Ziyza rniia laat de saniroldilaazni Jesucrist, gulsutipné ni anát tubyzi cun laany pur guelrn-
aberoo xtenny.

¹¹ Gulgualo laat cun guelgucné xte Dios, te par sutipti par quit gún bindxab gan laat.

¹² Te pur quit cadxantin pur idxanni gan lo tuby ni ná de dzit ne de beel sino que dunní cadildnén iralote de spírit mal, zeci de ni nap guelrnabee, guelgurtisy ne iraloteru de spírit xte bindxab ni nuu ne ni canabee lo guichliuré.

¹³ Pur ningui, gulgualo laat cun guelrnabee xte Dios te par chalee güelaazti guelziitisy ni guedguaald ax chalaá sutipti masqui ni cadeedtisti.

¹⁴ Gulsutip pis, pur didxldí ni anánti ne gulchanuu zec ni riáld ibányti.

¹⁵ Gulsuguaa altant par güeet de didxzaac xte Jesucrist ni zedné guelnaldiulaaz par cun Dios.

¹⁶ Ne ziyza gulchané cuend dec guelreldilaaz ni napti ná ni racné laat lo irate de ni zéed pur bindxab.

¹⁷ Ne ni baany Dios perdón de xtuldti ná ni rgualo laat ax de xtiidxny ná zec tuby spad ni rniidx Spíritu Sant laat.

¹⁸ Quit isaanti ni rnaabti lo Dios. Gultiin, gulnaab lony llillite cun guelgucné xte Spíritu Sant.

Gulsuguaa altant par inaabti lony, quit chaxa-claazti ne gulnaab pur irate de xp̄inny.

¹⁹ Ziyza gulnaab pur nare te iguaad Dios nare de diidx ni ná par iniia, te par sin dxiby güiaa de didxzaac xte Jesucrist ni zedné perdón.

²⁰ Dios bxiaaldny nare par güiaa de didxzaac xtenny, ax pur ningui nuua láani lizguiib. Per gulnaab lo Dios te par quit idxibia güiaa xtiidxny zec ni ná par güiaany.

²¹ Tíquico tuby de sáan ni rcaazni ne ni guldípac cayacné cadxanni sirvi lo Crist, laab quixteeb lot irate xa nuua ne xi cayuna.

²² Pur ningui, caxiaaldab te par quixteeb lot xa dxúun nezné ax cuzaclaazbi laat.

²³ Rguiin rnaaba dec irate de saniroldilaazni Crist gaadti guelnaldiulaaz, guelrcaaz cun guel-reldilaaz xte Xtadni Dios ne Dad Jesucrist.

²⁴ Ne gunldeeny quia irate de ni guldípac rcaaz Xtadni Jesucrist. Amén.

Xtiidx Dios cun ditsa
New Testament in Zapotec, San Juan Guelavía
(MX:zab:Zapotec, San Juan Guelavía)

copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, San Juan Guelavía

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapotec, San Juan Guelavía

zab

Mexico

Copyright Information

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, San Juan Guelavía

© 1995, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

4b6898c2-1ae7-5b64-b781-1a33bd63388f